YOZAKURA QUARTET

ART • YASUDA SUZUHITO
STORY • YASUDA SUZUHITO

NIGHT 92

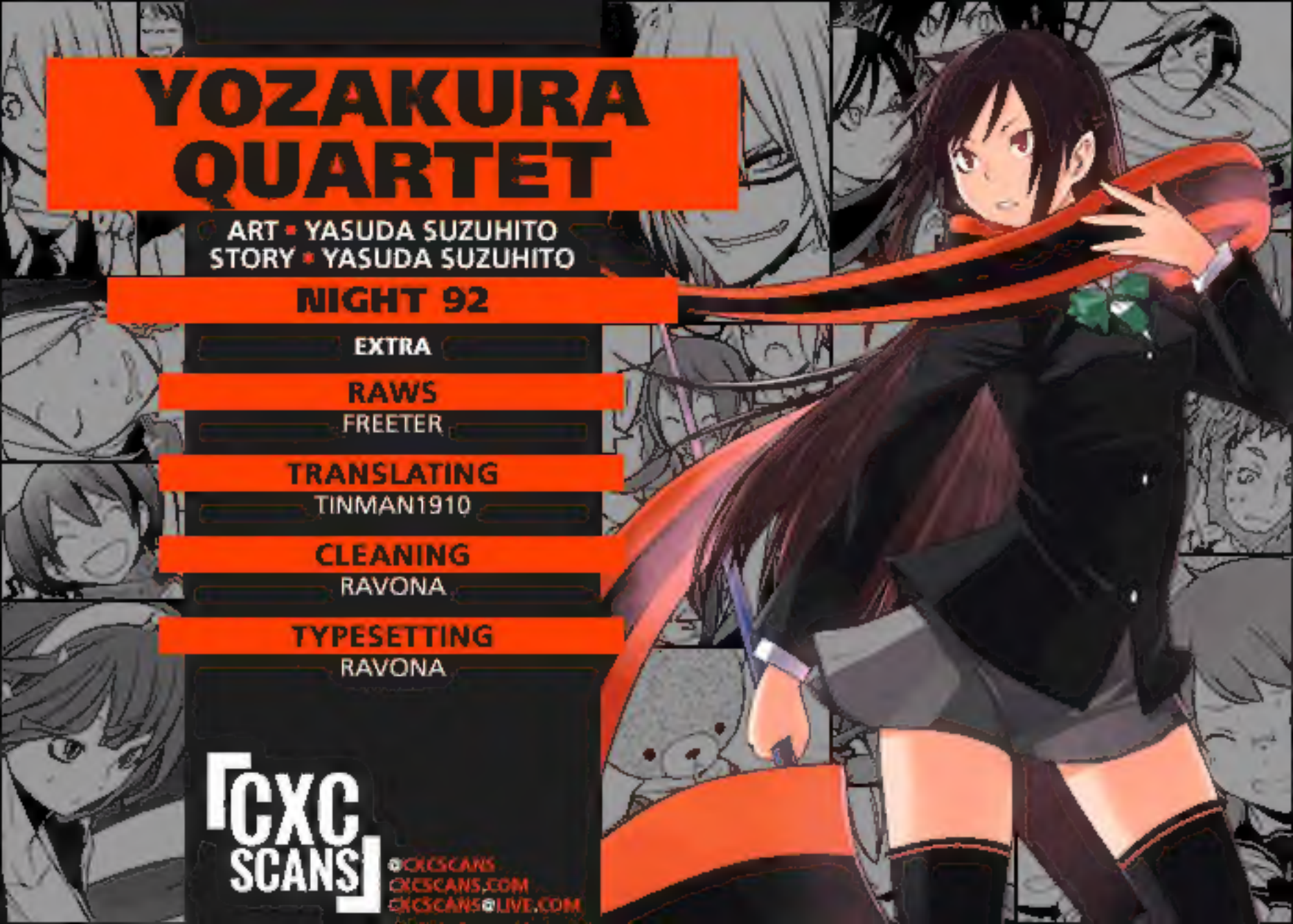
EXTRA

RAWS
FREETER

TRANSLATING
TINMAN1910

CLEANING
RAVONA

TYPESETTING
RAVONA



CXC SCANS
@CXCSCANS
CXCSCANS.COM
CXCSCANS@LIVE.COM

ISN'T IT.

OH, I LOVE THE SEA.

I DON'T KNOW WHERE WE ARE BUT THIS SOUTHERN ISLAND IS AMAZING!

OH, IT'S A DOLPHIN!

SWIMMING WITH DOLPHINS HAS ALWAYS BEEN MY DREAM!

YEAH FOR A SWIM THE SOUTHERN ISLANDS ARE THE BEST,

THOUGH I DON'T KNOW WHERE IT IS.

DID DOLPHINS JUMP ON YOU LIKE THIS...?

SWIMMING WITH DOLPHIN... OYO...

WOW, HEAVY HEAVY!

ムギュー

HEAV, HEAVY...

HM?

TL: IRUKA = DOLPHIN IN JAPANESE.

IRUKA, MOVE IT... GET OFF.

YO... HA... HUH?

...OH, NOT A DOLPHIN BUT IT'S IRUKA...

ガシ...

ガバッ!!

I'M SORRY... HIME-SAN.

YOU WERE JUST SO COMFY AND HUGGABLE...

U... HHO...

SHE WON'T MOVE ...!

チョン チョン

RIGHT.

KUJYUINRYU IS BASED ON REAL LIFE SWORD COMBAT TECHNIQUE SO... IT INCLUDES STRIKES, THROWS AND HOLDS.

IT WAS MORE LIKE A HOLD THAN A HUG... I COULDN'T MOVE AN INCH.

すぅん…

I FEEL THAT I AM STARTING TO GET THE HANG OF IT...

GUESS YOU ARE LEARNING NON-BLADE TECHNIQUES FROM THE GRANNY AT THE BEAUTY SALON.

WOW, AMAZING.

AS SO ...

ME TOO.

I CAN DO THAT TOO.

OH?

YOU HAVE EVEN LESS FLESH THAN ME...

I'M SORRY MY LADY BUT I MUST GO AHEAD.

SEEMS I LACK TRAINING STILL...

SURE, YOU'RE MEETING WITH THE DISTRICT MAYOR THIS MORNING, RIGHT?

GOOD LUCK.

JIIYA... I HAVE TOLD YOU NOT TO.

LADY IRUKA, I'M HERE TO DRIVE YOU TO SCHOOL.

OH MY...

PLEASE, NO!

THEN I SHALL SEE YOU AFTER SCHOOL.

PLEASE, I'M TAKING THE TRAIN...

IF I DO NOT I WILL BE SCOLDED BY YOUR FATHER.

IT'S THE SUMMER HOLIDAYS SOON. DO YOU HAVE ANY PLANS, IRUKA-CHAN?

GUESS HE WOULD ...

I'M SORRY, MY FATHER WORRIES TOO MUCH...

EH!? DON'T WORRY ABOUT THAT.

NO... I WANTED TO CONTRIBUTE TO MY LIVING EXPENCES FOR STAYING AT HIME -SAN'S.

DO YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO BUY?

EH? THAT'S SUDDEN.

I THOUGHT...

I'D LOOK FOR A PART-TIME JOB.

YOU SPAR WITH ME AND HELP WITH THE PATROLS.

THAT WILL NOT DO.

たい焼き

YOU ARE DOING ME A HUGE FAVOUR BY LETTING ME STAY.

I MUST AT LEAST COVER MY FOOD EXPENSES.

IS IT THAT YOU WANT MONEY FOR SNACKING ...?

YOU JUST HAD BREAK-FAST.

WELL... IF YOU'VE DECIDED THEN I WON'T STOP YOU.

DO YOU WANT ME TO ASK AROUND TOWN?

THAT WOULD BE GREAT...

ピンポーン

HAA... JIIYA CAME AFTER SCHOOL AS WELL.

HE'S SUCH A BOTHER...

GREAT, THEN HEAD TO WHERE I TELL YOU NOW.

Y, YES GLADLY!

HELLO, SO I FOUND A JOB YOU COULD TRY OUT FOR.

WANT TO GIVE IT A GO?

HELLO, HIME-SAN.

ドン

...THIS IS...

トン

WOW SO STRONG...

SOMETHING LIKE THIS...?

TWO BIRDS, ONE STONE...

IT'S A GOOD WARM UP FOR SPARRING WITH HIME-SAN

AND I GET PAID...

I AGREE.

THIS IS IMPRESSIVE.

I THINK AS THE OFFICER'S COACH SHE'LL BE JUST FINE.

...YOU WANT TO TRY ME?

SHE'S STILL A DAMN KID.

YOU DECIDED ON THIS GIRL? DON'T TEASE HER TOO MUCH GUYS.

OH WHAT.

YEAH,
YOU'RE SO SO.

THIS MUCH...

THERE'S..

THERE'S LOADS OF GUYS THIS STRONG?

EH, NO I JUST GOT A LITTLE HUNGRY AND...

YOU ATE THE PUDDING IN THE FRIDGE DIDN'T YOU! MANAGER!

DAMN YOU!!

HEY!

THAT'S NO..

EXCUSE !!

AGAIN, THAT'S SO SUDDEN...
YOU'RE NOT GOING TO WORK?

ホッ
ホッ
ホッ
YES.

SERIOUSLY, DON'T WORRY ABOUT IT

I WILL PAY YOU BACK SOMEDAY FOR ALL THE FOOD..

OKAY

I LEARNT THAT I STILL SEVERELY LACK 'N TRAIN NG.

RATHER THAN WORK I MUST PRIOR TISE TRAIN NG...

SO TODAY'S IRuKA SHOULD BE STRONGER THAN YESTERDAY'S IRuKA!

WHEN YOU'RE SATISF ED THAT'S IT! WHEN YOU'RE NOT, YOU GET A LITTLE STRONGER EACH DAY

THE FACT THAT YOU NOTICED THAT MEANS YOU W LL BE ABLE TO GROW.

BUT..

IT'S THINNER THAN YESTERDAY'S

THIS IS QuITE IMPRESSIVE...

I SEE, STRONGER THAN YESTERDAY ..

もしもし!!

GRAN WOULD HAVE SAID SOMETHING LIKE THAT

DEVOTE YOURSELF!

I STILL HAVE A LOT OF WORK TO DO.

.HMM?

キキ

TODAY IS MY LAST

J YA-SAN.

THERE IS NO SCHOOL TODAY

AND I DON'T THINK HOWEVER MANY TIMES YOU COME IRUKA WOULD..

!

HE LOOKS TOUGH

OH... IT'S NICE TO F'NALLY MEET YOU.

I'M TERRIBLY SORRY FOR NOT COM NG TO MEET YOU SOONER,

I AM IRUKA'S FATHER.

BUT OFTEN CHILDREN DESPISE THEIR PARENTS ...

EMBARRASSINGLY SHE HAS GROWN UP TO BE THAT WAY

I TOO WANT TO DO WHAT I CAN TO HELP HER

WE BROUGHT HER UP SECLUDED FROM SOC ETY SO...

OH NOT AT ALL, SHE'S A GREAT HELP

THANK YOU SO MUCH FOR TAK NG CARE OF MY DAUGHTER. I WANTED TO COME AND MEET YOU IN PERSON..

I UNDER -STAND!

I WOULD LOVE FOR HER TO EXPERIENCE AND LEARN ABOUT THE WORLD

IF YOU WOULD PLEASE HELP HER, I WOULD BE SO GRATEFUL

IRUKA HAS SAID THAT SHE WOULD LIKE TO PAY ME BACK ONE DAY

SO LET'S WAIT!

PLUS,

PLEASE IT'S FINE! SHE'S REALLY HELP NG OUT SO!

AND I'D ALSO LIKE TO PAY FOR HER LIVING EXPENSES ...

OH, WHAT'S THIS?

ゴゥン

.OKAY THEN.

WOW, THIS IS AMAZING!

I LIKE TO DO GARDENING HERE ARE SOME VEGETABLES THAT I HAVE GROWN.

HEY, GUYS!

YAAY VEGET -ABLES.

VEEEEG!

YES!

SEEMS L KE A GOOD DAD!

RATHER THAN ALWAYS HOLD NG A SWORD IT'S ALSO GOOD TO GRASP SOME SOIL TOO.

I RECOMMEND IT!

IF IT IS TO AID MY DAUGHTER IN HELPING THIS TOWN, I WILL DO ANYTHING.

それでは

I TOO WAS TRAINED IN THIS TOWN WHEN I WAS YOUNG.

YOU DON'T NEED TO DO THAT MUCH...

I'LL MAKE A DELIVERY EVERY WEEK SO PLEASE TAKE AS MUCH AS YOU WANT

TRAINED ..?

おわり。

夜桜四重奏-ハナノウタ　2巻 Blu-ray/DVD購入特典ポスタ

夜桜四重奏-ハナノウタ- 3巻 Blu-ray DVD購入特典ポスター

MNNN...

M,

WOW, THAT'S AMAZING!!

BUT THAT'S NOT A MAGIC TRICK.

A MAGIC TRICK TO MAKE IT LOOK LIKE SOMEONE IS TOUCHING YOUR BOOB!

先生

I HAVE HOMEWORK SO MAY I GO TO MY ROOM...?

WAIT A SEC.

IT'S YOUR FAULT!

WHAT TEACHER BRINGS ALCHOHOL ?!

I CAME ALL THE WAY FOR A HOME VISIT AND...

DO SOME TRICK BEFORE GOING.

うぐぐ…

I DON'T KNOW ANY TRICKS ...

どんな先生だ

E, EH?

YEAH, YOU DO! YOU KNOW THAT GREAT ONE!

AAND! TUNING!!

PLEASE STOP!

IT FINISHES WELL GRAPHICALLY ...

WITH FACES AND STOMACHS... YOU KNOW...

WHY DO THEY ALWAYS END UP GROPING TITS...